

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ“ 2007-2013 г.



Инвестираме във Вашето бъдеще

Схема за безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.5-03/2011 „Подкрепа за интегриран градски транспорт в петте големи града“  
Проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив“



**ОБЩИНА ПЛОВДИВ**

Пловдив, 4000, пл. „Стефан Стамболов“ №1 тел: (032) 656 701, факс: (032) 656 703

Изм. № 13 РОП100/27  
18.11.2013

**ДО  
ВСИЧКИ УЧАСТНИЦИ**

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

На основание чл. 29, ал. 1 от Закона за обществените поръчки и във връзка с постъпили запитвания, предлагаме на Вашето внимание следните разяснения относно процедура за провеждане на обществена поръчка с предмет: „Проектиране, изграждане и внедряване на център за управление на трафика“ по проект: „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив“, ДБФП №BG161PO001/1.5-03/2011/001, изпълняван от община Пловдив в качеството си на бенефициент по Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013г., с уникален номер на поръчката в Регистъра по обществените поръчки 00267-2013-0107.

### **ВЪПРОС:**

Любезно ви молим за нова скица на Центъра за управление на трафика с разпределението на различните стаи, включени в Обхвата на настоящия Договор. Ако е възможно, два изгледа биха отговорили най-добре на нашите нужди: изглед на етаж и изглед отпред, включително квадратурата и височината на всяка стая.

### **ОТГОВОР:**

Към разяснение с изх. №13РОП100(21) от 11.11.2013г. са приложени схема на етаж 6 и вертикален разрез на сградата.

*Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Община Пловдив и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.*

Адрес и координати на Бенефициента: Община Пловдив, Пловдив, 4000, пл. „Стефан Стамболов“ №1; тел: (032) 656 701, факс: (032) 656 727  
„Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България“  
[www.bgregio.eu](http://www.bgregio.eu)

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

## ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ“ 2007-2013 г.



Инвестираме във Вашето бъдеще

Схема за безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.5-03/2011 “Подкрепа за интегриран градски транспорт в петте големи града”  
Проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив”

### **ВЪПРОС:**

Моля, уточнете колко стаи в Центъра за управление на трафика следва да бъдат оборудвани с климатична инсталация и системи за пожароизвестяване и пожарогасене.

### **ОТГОВОР:**

На този въпрос вече е отговорено. Моля, вижте Разяснение с изх.№ 13РОП100/26 от 15.11.2013г.

### **ВЪПРОС:**

Ние разбираме, че обхватът на работите по настоящия договор изключва изграждането или рехабилитацията на трасетата на вело алеите, включени в Приложение Д от Спецификациите. Моля, потвърдете, и ако това е така, то какъв е обхватът на работите по настоящия Договор относно трасетата на велоалеите?

### **ОТГОВОР:**

Възложителят потвърждава вашето разбиране. При изготвянето на инвестиционните проекти за кръстовищата следва да се имат предвид приложените към спецификацията трасета на велоалеите, тъй като някои от тях преминават през кръстовища в обхвата на настоящата обществена поръчка. Съгласно т. 2.2.4 от техническата спецификация, Изпълнителят на обществената поръчка има задължението да изготви проект за организация на движението, включващ вертикална и хоризонтална сигнализация на кръстовищата с предвижданията на финалния дизайн на системата за управление и контрол на трафика.

### **ВЪПРОС:**

Ние разбираме, че обхватът на работите по настоящия договор изключва доставка на бордови електронни табла (VMS) в автобусите. Ако това е така, моля, потвърдете, че тези устройства не са включени в настоящия Договор.

### **ОТГОВОР:**

Възложителят потвърждава вашето разбиране.

### **ВЪПРОС:**

Включва ли обхватът на работите по настоящия Договор приоритет за автобуси за 19 кръстовища? Ако това е така, кога трябва да бъде изпълнен приоритетът за автобуси - преди или след възлагане на бъдещия Договор за AVL/RPTI (Система за управление на автопарка/информация за пътуване в реално време)?

### **ОТГОВОР:**

В обхвата на обществената поръчка се включва приоритет за автобуси на 19 кръстовища. Съгласно индикативния график за изпълнение на проект : „Модернизация и развитие на устойчив градски

*Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007 -2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Община Пловдив и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

## ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ“ 2007-2013 г.

Инвестираме във Вашето бъдеще



Схема за безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.5-03/2011 “Подкрепа за интегриран градски транспорт в петте големи града”  
Проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив”

транспорт в град Пловдив” се предвижда паралелно изпълнение на договор за „Проектиране, изграждане и внедряване на център за управление на трафика” и договор за „Изграждане, внедряване и поддръжка на система за управление на градския транспорт” по проект: „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив”.

### **ВЪПРОС:**

Ние разбираме, че обхватът на работите по настоящия договор изключва това Изпълнителят да заплаща каквито и да е такси, разрешителни и/или разходи във връзка с Комуникационната система. Моля, потвърдете.

### **ОТГОВОР:**

На този въпрос вече е отговоряно. Моля, вижте Разяснение с изх.№ 13РОП100 (21) от 11.11.2013г., публикувано на уеб сайта на Възложителя.

### **ВЪПРОС:**

Ние разбираме, че обхватът на работите по настоящия договор изключва това Изпълнителят да заплаща каквито и да е такси за енергоснабдяване, разрешителни и/или разходи във връзка с потребление или разрешения от трети страни (енергийни дружества или други). Моля, потвърдете.

### **ОТГОВОР:**

Съгласно т. 3.2.24 Изпълнителят следва да се съобрази с действащото национално и местно законодателство и със стандартите за проектиране и получаване на разрешение за строеж. Негови са задължението и отговорността за уведомяването на всички заинтересовани експлоатационни дружества и частни фирми, съоръжения и инсталации, за които се предвижда да бъдат засегнати от строително монтажните работи.

Съгласно т. 3.5.9. Изпълнителят на обществената поръчка следва да предвиди и свързани такси за осигуряването на храненето и такси за свързване към канали за пренос на данни.

### **ВЪПРОС:**

Ние разбираме, че обхватът на работите по настоящия договор освобождава Изпълнителя от задължения или отношения във връзка с отговорност за получаване на разрешения или оторизации от трети страни, както обществената администрация, така и частни дружества Моля, потвърдете.

### **ОТГОВОР:**

Възложителят не може да потвърди вашето разбиране. Съгласно т. 3.2.24 Изпълнителят следва да се съобрази с действащото национално и местно законодателство и със стандартите за проектиране и получаване на разрешение за строеж. Негови са задължението и отговорността за уведомяването на

*Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Община Пловдив и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

## ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ“ 2007-2013 г.

Инвестираме във Вашето бъдеще



Схема за безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.5-03/2011 “Подкрепа за интегриран градски транспорт в петте големи града”  
Проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив”

всички заинтересовани експлоатационни дружества и частни фирми, съоръжения и инсталации, за които се предвижда да бъдат засегнати от строително монтажните работи.

Съгласно т. 3.5.9. Изпълнителят на обществената поръчка следва да предвиди и свързани такси за осигуряването на захранването и такси за свързване към канали за пренос на данни.

### **ВЪПРОС:**

Поддръжката ще се фактурира ли на месечна основа?

### **ОТГОВОР:**

Моля, вижте чл. 39 от проекта на договор.

### **ВЪПРОС:**

Раздел 3.2.13 сочи, че оборудването на място следва да бъде защитено срещу проникване на прах, влажност и атмосферни въздействия в съответствие с EN 60947.

EN 60947 нормално се използва като стандарт за нисковолтажно разпределително и контролно оборудване.

EN 60529:1991/A2:2013 е стандартът за Степени на защита, осигурени от обвивката (IP код).

Моля, потвърдете, че защитата срещу прах и влажност следва да съответства на EN 60529.

### **ОТГОВОР:**

Възложителят поставя изискване за защита срещу проникване на прах и влага, като цялата инсталация трябва да се изолира от атмосферни влияния.

### **ВЪПРОС:**

Раздел 3.3.18 сочи, че детекторите за превозните средства трябва да съответстват на EN 12388:2006. EN 12388:2006 нормално се използва като стандарт за светофари.

Може би споменатите детектори трябва да съответстват също на EN 60529, както другото оборудване на място?

### **ОТГОВОР:**

Цялото оборудване на място трябва да бъде защитено срещу проникване на прах и влага.

### **ВЪПРОС:**

Съгласно Член 9 от Проектодоговора: Плащания по настоящия договор се извършват само в случай на налично финансиране.

*Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007 -2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Община Пловдив и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.*

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

## ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ“ 2007-2013 г.

Инвестираме във Вашето бъдеще



ОПРР

Схема за безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.5-03/2011 „Подкрепа за интегриран градски транспорт в петте големи града“  
Проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив“

Моля, посочете кое финансиране трябва да бъде налично, за да е възможно Община Пловдив да изпълни своите задължения за плащане.

### **ОТГОВОР:**

Текстът на чл. 9 от проекта на договор към документцията за участие е стандартна клауза, до която би могло да се прибегне единствено и само в приложимите случаи.

### **ВЪПРОС:**

Какъв е източникът на финансиране, планиран от Община Пловдив, за заплащане на този проект? Съгласно Член 1 от Проектодоговора настоящия проект се изпълнява от Община Пловдив в качеството ѝ на бенефициент по Оперативна Програма „Регионално развитие“ 2007 - 2013 г., финансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие.

Ще получи ли Общината фондовете по тази субсидия от ЕФРР (ЕС) преди плащанията по този проект да станат дължими? Ако не, как ще се осъществи финансирането, за да може Общината да заплати задълженията си по настоящия договор?

### **ОТГОВОР:**

Съгласно чл. 1 от проекта на договор към документацията за участие в настоящата поръчка, предметът на договора е: „Проектиране, изграждане и внедряване на център за управление на трафика“ по проект: „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив“, ДБФП №BG161PO001/1.5-03/2011/001, изпълняван от община Пловдив в качеството си на бенефициент по Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013г.", финансиран от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие". Във връзка с поставения от Вас въпрос, Възложителят апелира при подготовката на своите оферти участниците да се запознаят с цялата документация към обществената поръчка задълбочено.

С оглед на горното, в т. 1 „Обхват на обществената поръчка“, подт. 1.1 Обща информация” Възложителят по категоричен начин е посочил, че към момента на обявяване на поръчката община Пловдив, в качеството ѝ на бенефициент по ОПРР изпълнява сключения с УО на ОПРР договор за безвъзмездна финансова помощ по проект: „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив“, т.е. източникът на финансиране е осигурен, съгласно Договор за БФП № BG161PO001/1.5-03/2011/001.

### **ВЪПРОС:**

Планира ли Общината да използва финансиране от ФЛАГ (Фонд на органите за местно самоуправление в България) от Министерството на регионалното развитие и благоустройството, за да заплати този проект? Ако да, какъв размер на плащанията по настоящия договор са планирани за плащане с използване на финансиране от ФЛАГ.

*Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007 -2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Община Пловдив и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.*

Адрес и координати на Бенефициента: Община Пловдив, Пловдив, 4000, пл. „Стефан Стамболов“ №1; тел: (032) 656 701, факс: (032) 656 727  
«Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България»  
[www.bgregio.eu](http://www.bgregio.eu)



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие

**ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ“ 2007-2013 г.**

Инвестираме във Вашето бъдеще



Схема за безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.5-03/2011 “Подкрепа за интегриран градски транспорт в петте големи града”  
Проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив”

### **ОТГОВОР:**

Съгласно правилата на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г. (ОПРР), за да получат одобренията по програмата проекти финансиране от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие, всеки Бенефициент следва да представи и собствено съфинансиране по съответния проект. В настоящия случай община Пловдив, в качеството ѝ на бенефициент по проект: „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив” разполага със собствено съфинансиране, осигурено по ФЛАГ.

Възложителят не счита, че е налице необходимост от предоставяне на информация по отношение на размера на предоставеното съфинансиране от ФЛАГ, тъй като това не е предмет на настоящата обществена поръчка и не е свързано с разясняване на заложените от Възложителя изисквания в документацията за участие към настоящата обществена поръчка.

### **ВЪПРОС:**

Разполага ли с трифазно захранване помещението за контрол на трафика в Центъра за Управление на Трафика?

### **ОТГОВОР:**

Да, в етажните табла е предвидено да се изпълни трифазно захранване.

### **ВЪПРОС:**

Моля, уточнете каква е процедурата за освобождаване на гаранцията за авансово плащане. Какъв процент ще се приспада от фактурите (и от кои фактури)?

### **ОТГОВОР:**

Условията за освобождаване на гаранцията за авансово плащане са подробно описани в чл. 7 от проекта на договор и раздел X от Указанията за участие към документацията по настоящата обществена поръчка.

### **ВЪПРОС:**

Моля, посочете какъв е минималният месечен срок на валидност на гаранцията за изпълнение (3%), и какви са условията за нейното освобождаване?

### **ОТГОВОР:**

Срокът на валидност на гаранцията за изпълнение е еднозначно посочен в чл. 35 от проекта на договор и раздел IX от Указанията за участие към документацията за обществената поръчка.

*Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007 -2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Община Пловдив и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.*

Адрес и координати на Бенефициента: Община Пловдив, Пловдив, 4000, пл. “Стефан Стамболов” №1; тел: (032) 656 701, факс: (032) 656 727  
«Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България”  
[www.bgregio.eu](http://www.bgregio.eu)

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

## ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ“ 2007-2013 г.

Инвестираме във Вашето бъдеще



Схема за безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.5-03/2011 „Подкрепа за интегриран градски транспорт в петте големи града“  
Проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив“

### **ВЪПРОС:**

Моля, уточнете какви са условията за условно приемане на проекта. Потвърдете, ако това приемане е планирано да се проведе преди 31/12/2014г.

### **ОТГОВОР:**

Възложителят не може по-категоричен начин да разбере въпроса. В случай, че става дума за проект: „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив“, проектът е одобрен и има сключен договор за БФП.

### **ВЪПРОС:**

Моля уточнете какви са условията за окончателното приемане на проекта. Потвърдете, ако това приемане е планирано да се проведе преди 31/12/2014г.

### **ОТГОВОР:**

Възложителят не може по-категоричен начин да разбере въпроса. В случай, че става дума за проект: „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив“, проектът е одобрен и има сключен договор за БФП.

С УВАЖЕНИЕ,

**ИНЖ. ИВАН БОРИСОВ ТОПЕВ**

Кмет на Община Пловдив



Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.5-03/2011/001 „Модернизация и развитие на устойчив градски транспорт в град Пловдив“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Община Пловдив и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.

Адрес и координати на Бенефициента: Община Пловдив, Пловдив, 4000, пл. „Стефан Стамболов“ №1; тел: (032) 656 701, факс: (032) 656 727  
«Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България»  
[www.bgregio.eu](http://www.bgregio.eu)